

faru

MASCARILLAS

autofiltrantes desechables

faru

disposable self-filtering

MASKS

INSTRUCCIONES USO

Mascarillas autofiltrantes desechables



IMPORTANTE: Las mascarillas autofiltrantes desechables contra aerosoles sólidos y líquidos, se clasifican en tres categorías o tipos: FFP1 NR, FFP2 NR y FFP3 NR. Antes de leer la información que se detalla a continuación, compruebe qué tipo de mascarilla tiene intención de utilizar (está indicado en el embalaje y en la propia mascarilla).

Si la máscara tiene la marca D ha pasado el test dolomita y vale para ser usada en entornos muy polvorientos

Es responsabilidad del usuario elegir el modelo de mascarilla que le proporcione el nivel de protección adecuado frente al tipo y concentración del contaminante(s) presente(s) en la zona de trabajo en la que va a desarrollar su actividad.

INSTRUCCIONES DE USO.

- Póngase la mascarilla y haga la prueba de ajuste-fuga antes de entrar en la zona de riesgo.
- Lleve la mascarilla puesta y bien ajustada durante todo el tiempo que permanezca expuesto a la acción de los contaminantes.
- Use las mascarillas en conformidad con las exigencias legales nacionales sobre salud e higiene en el trabajo.
- Deseche la mascarilla y sustitúyala por una nueva si: se la quita o se le cae dentro de la zona contaminada; se obstruye o satura y le resulta molesto o difícil respirar o si sufre cualquier tipo de daño o rotura. Los modelos que ofrecen protección frente a vapores orgánicos deberán sustituirse cuando ud. detecte el olor o sabor del contaminante con la mascarilla puesta.
- Abandone la zona de riesgo si nota mareos, fatiga, náuseas o cualquier otro malestar similar.
- Este tipo de mascarillas son de un sólo uso, no requieren mantenimiento. Una vez utilizadas, no las almacene ni las vuelva a usar.
- Deseche la mascarilla después de haberla utilizado (un turno de trabajo, como máximo).
- Conserve las mascarillas en su caja, cerrada y almacénelas en una zona no contaminada, con una temperatura entre -20 ° y +40 °C a una humedad relativa inferior al 75%.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

1. Sujete la mascarilla con una de sus manos, con el clip nasal orientado hacia los dedos y las cintas elásticas de sujeción colgando libremente.
2. Coloque la mascarilla sobre la cara, de forma que le cubra totalmente la nariz y la boca. El clip nasal debe quedar orientado hacia arriba.
3. Con una mano sujete la mascarilla sobre su cara, haciendo una suave y firme presión, y con la otra mano, pase las cintas elásticas sobre su cabeza. La cinta inferior debe situarse por debajo de las orejas, en la nuca y la superior por encima de ellas.
4. En las mascarillas que incorporan hebillas para el ajuste de las cintas de sujeción, mantenga la mascarilla sobre la cara y tire de los extremos de las cintas hasta alcanzar la tensión deseada. Para reducir la tensión, levante la pestaña central de la hebilla para liberar la cinta.
5. Con las dos manos a la vez, ajuste toda la extensión del clip nasal al contorno de su nariz y, posteriormente, asegúrese de que los bordes de la mascarilla están en contacto directo con su cara.

COMPROBACION O PRUEBA DE AJUSTE-FUGA: Permite verificar si se ha

puesto la mascarilla de forma correcta. Para ello, cubra con las dos manos toda la mascarilla y exhale con fuerza, en ese momento deberá notar una presión positiva en el interior de la mascarilla. Si detecta fugas de aire a través de los bordes, habrá que modificar la posición de la mascarilla sobre la cara, reajustar el clip nasal y/o modificar la posición y tensión de las cintas de sujeción. Repita este proceso hasta que no detecte fuga alguna.

Importante: En las mascarillas sin cintas elásticas ajustables, se puede aumentar la tensión de las mismas cambiando ligeramente su posición sobre la cabeza o haciendo pequeños nudos sobre ellas.

LIMITACIONES DE USO: No use las mascarillas, ni entre o permanezca en la zona de riesgo si:

- La concentración de Oxígeno es inferior al 17 % (en volumen).
- Desconoce la naturaleza y/o concentración del agente contaminante o si ésta es inmediatamente peligrosa para la salud y/o la vida.
- La concentración de partículas supera los límites fijados por legislación aplicable o si ésta es superior a 4,5 veces el valor TLV/MAC/OEL del contaminante(s) en caso de que se emplee una mascarilla tipo FFP1 NR, 12 veces para las mascarillas FFP2 NR y 50 veces para las mascarillas tipo FFP3 NR. (Factor de Protección Nominal: 4,5 para FFP NR1; 12,5 para FFP2 NR y 50 para FFP3 NR).
- Detecta la presencia de gases o vapores en la zona de riesgo, salvo que vaya a emplear una mascarilla con carbón activo. En este caso, la concentración del contaminante deberá ser inferior a su valor TL/MAC/OEL. Las mascarillas que ofrecen protección frente a vapores orgánicos no deben emplearse como protección frente a gases ácidos y viceversa.

AVISOS DE IMPORTANCIA: No usar en caso de incendio. Estos EPI no aportan Oxígeno. No usar en atmósferas con baja concentración de Oxígeno, como por ejemplo tanques o zonas poco ventiladas (ver limitaciones de uso). No las utilice en atmósferas explosivas. Sólo deberán ser utilizadas por personal entrenado y cualificado para ello. En caso de usuarios con alguna característica física especial o vello facial abundante (barbas, bigotes o patillas), es muy probable que no se alcancen los requisitos necesarios para conseguir un correcto ajuste de la mascarilla.

Durante el transporte mantener el equipo en su embalaje original y alejado de riesgos mecánicos y químicos.

DECLARACIÓN UE:

Nuestras mascarillas autofiltrantes están en conformidad con el reglamento PPE (EU) 2016/425



DESCARGA LA DECLARACIÓN UE

<https://www.faru.es/declaraciones-conformidad-faru>

**2797**

BSI Group Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Países Bajos

INSTRUCTIONS FOR USE

Single-use filtering face-piece respirators



IMPORTANT: Single-use respirators are classified according to one of three categories-FFP1 FFP2, FFP3. Before reading the following information, check the category to which the respirator belongs-this is indicated on the packaging and on the respirator.

If the mask is marked D, it has passed the dolomite clogging test and suitable for use in very dusty environment.

It is the user's responsibility to ensure that the respirator provides the necessary level of protection for the type and concentration of the contaminant(s) in the area where the respirator is intended for use.

DIRECTIONS FOR USE:

Fit the respirator and check leak-tightness BEFORE entering the contaminated area.

Wear the respirator for the whole duration of exposure to contaminants.

Use the respirator in accordance with applicable health and safety regulations.

Discard the respirator and replace with a new one if: "the respirator is removed while in a contaminated area" excessive clogging of the respirator causes breathing difficulty or discomfort "the respirator becomes damaged" (for respirators protecting against vapours)-the smell of vapours present becomes detectable.

Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other distress occurs.

Only for single use. No maintenance necessary. Do not store and/or re-use after single use.

Discard the respirator after single use (one shift, maximum).

Keep un-used respirators in their closed box and store in a dry non-contaminated area between -20 and +40 deg. C. at relative humidity under 75%

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Cup the respirator in the hand, allowing the head-bands to hang freely.
 2. Hold the respirator under chin with the nose-piece facing outwards.
 3. Place the lower head-band around the neck below the ears. Holding the respirator against the face with one hand, place the top head-band above the ears, around the crown of the head.
 4. Respirators with adjustable head-bands only: while maintaining the position of the respirator, adjust tension by pulling tab of each head-band. (Tension may be decreased by pushing out on the back of the buckle).
 5. Mould the nose area to the shape of the face, running the fingertips of both hands from the top of the nose-piece down both sides while pressing inward.
- CHECK FOR LEAK-TIGHTNESS (FACIAL FIT) AS FOLLOWS:** "place both hands over the respirator and exhale sharply" positive pressure should be inside the respirator "if you feel air escaping around the edges, re-adjust the respirator by tightening the nose-piece and/or increasing tension of the head-bands" repeat the procedure until satisfactory face-fit has been achieved.

IMPORTANT: In the case of respirators with non-adjustable head-bands-if you feel that the head-bands are too loose, you can increase tension by tying a small knot in the head-band.

LIMITATIONS TO USE:

Do not use these respirators or enter or stay in an area where:

Oxygen concentration is less than 17% (UK-19%)

Contaminants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health

Particulate concentrations exceed levels fixed by applicable health and safety regulations or protection factor x NPF-whichever is lower, Nominal protection factors: 4.5 for FFP1, 12.5 for FFP2 and, 50 for FFP3

Gases and/or vapours are present-except for respirators designated as protecting against vapours, in which case vapour concentrations should not exceed NPF. Respirators protecting against organic vapours should not be used as protection against acid vapours and vice-versa.

WARNING:

Do not use for fire-fighting. These respirators do not supply oxygen. Do not use in oxygen-deficient atmospheres-e.g. tanks or other poorly-ventilated areas (see "Limitations to use"). Do not use in explosive atmospheres. For use only by trained and qualified personnel. Requirements for leak-tightness are unlikely to be achieved if the respirator is worn against a beard or facial stubble.

When transporting this product, retain in the original packaging and keep away from mechanical and chemical hazards"

EU DECLARATION:

Our filtering half masks are in conformity with the PPE Regulation (EU) 2016/425



DOWNLOAD UE DECLARATION

<https://www.faru.es/declaraciones-conformidad-faru>

**2797**

BSI Group Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Países Bajos

FABRICANTE:

FARU S.L.U.
C/Taranto, Nave 5, 50197
Zaragoza (Spain)

TEL (+34) 976 46 37 37
MAIL comercial@faru.es

MANUFACTURER:

FARU S.L.U.
C/Taranto, Nave 5, 50197
Zaragoza (Spain)

TEL (+34) 976 46 37 37
MAIL comercial@faru.es

faru



MÁSCARAS DE auto-filtro descartáveis

INSTRUÇÕES DE USO

Máscaras auto-filtrantes descartáveis

IMPORTANTE: As máquinas de filtração autofiltrantes em aerossol com solubilidade e líquido, são classificadas nas seguintes categorias: FFP1 NR, FFP2 NR e FFP3 NR. Antes de ler a informação que se segue uma continuação, compreenda o tipo de mascarilla com a intenção de usar (está indicado na embalagem e na própria mascarilla).

A máscara tem a marca D tem passado o teste dolomita e vale a pena usar nos entornos muy polvorientos

O responsabilidad do usuário elegu o modelo de mascarilla que proporcionou o nível de proteção adecuado frente ao tipo e à concentração do contaminante (s) presente (s) na zona de trabalho no que diz respeito a um desarrollar de sua atividade.

INSTRUÇÕES DE USO.

- Póngase la mascarilla and hañ a la preneba de ajuste-fara antes de entrar na zona de riesgo.
- Lleve la mascarilla puesta y bien ajustada durante todo o tempo que permanentemente expuesto a ação dos contaminantes.
- Use as mascarillas em conformidade com as exigências legais nacionais sobre saúde e higiene no trabalho.
- Desça a mascarilla e sustente-se por uma nueva si: se a peça estiver dentro da zona contaminada: se obstruye o satura y le result moleste o difícil respirar o si sufre cualquier tipo de daño o rotura. Os modelos que protegem a proteção frente a vapores orgánicos deberán sustituirse cuando ud. detecte o olor o sabor do contaminante com o mascarilla puesta.
- Abandone a zona de riesgo e nota mareos, fatiga, náuseas o cualquier otro malestar similar.
- Este tipo de mascarilla filho de um só uso, não requieren mantenimiento. Una vez utilizado, no las almacenas ni las vuelva a usar.
- Desencadear a mascarada após o uso (un turno de trabajo, como máximo).
- Conserve as mascarillas em su caja, cerrada y almacénelas em uma zona não contaminada, com uma temperatura entre -20 ° e +40 °C em uma humedada em relação a 75%.

INSTRUÇÕES DA COLOCAÇÃO:

1. Sujeito a mascarada com um sus manos, com o clipe nasal orientado para os dedos e as elásticas de sujeción colgando libremente.
2. Coloque a mascarada sobre o rosto, a forma que o corpo inteiro está no nariz e a boca. El clipe nasal debate quedar orientado hacia arriba.
3. Com uma cara suada a mascarada sobre o cara, tendo uma suave e firme presa, e com o melhor da mano, pase as cintas elásticas sobre a sua cabeça. A cinta inferior debe a situar por debajo das orejas, na nuca e o superior por encima de ellas.
4. As mascarillas que incorporam as hibernais para o ajuste das cintas de sujeción, mantêm a mascarada sobre a cara e o pneu das extremos das cintas hasta alcanzar a tensão deseada. Para reducir a tensión, levante a picareta central da hebilla para liberar a fita.
5. Con la dos manos a vez, ajuste, toda a extensão do clipe nasal ao contorno de seu nariz e, posteriormente, como que os bordos da mascarilla estão ao contato direto com seu rosto.



COMPROVAÇÃO O PRUEBA DE AJUSTE-FUGA: Para ello, cubra com os homens toda a mascarilla e exalar com força, neste momento de notar uma presença positiva no interior da mascarilla. Si detecta fugas de ar a travessa de los bordos, que desloca a posição da mascarilla sobre o corpo, reajusta o clipe nasal e modifica a posição e a tensión das cintas de sujeción. Repita este proceso hasta que não detecte fuga alguna.

Importante: As máscaras são ajustáveis, as taxas aumentam, aumentam a tensão e as mudanças sobre a posição sobre a cabeça e os elogios sobre as ellas.

LIMITACIONES DE USO: No use as mascarillas, ni entre o permanence na zona de riesgo si:

- Concentração de Oxigênio inferior a 17% (em volume).
- Desconsiderar a naturalidade e / ou concentração do agente contaminante da si é inmediatamente peligrosa para a saúde / a vida.
- A concentração de partículas supera as leis federais aplicáveis a lei é superior a 4,5 veces e valor TLV / MAC / OEL do (s) contaminante (s) caso seja um tipo de mascarilla FFP1 NR, 12 veces para las mascarillas FFP2 NRy 50 unidades para as mascarillas tipo FFP3 NR. (Fator de Proteção Nominal: 4,5 para FFP NR1; 12,5 para FFP2 NR e 50 para FFP3 NR).
- Detecta a presença de gases ou vapores na zona de risco, salvo que é um emplear uma mascarilla com carbono activo. Neste caso, a concentração do contaminante deve ser inferior ao seu valor TL / MAC / OEL. As máscaras que protegem a frente contra os vapores orgánicos não se manifestam como protección frente a gases ácidos e viceversa.

AVISOS DE IMPORTANCIA: Não use en caso de incendio. Estos EPI no aportan Oxígeno. No use en atmosferas com a concentración de Oxígeno, como por exemplo os tanques e as zonas poco ventiladas (ver limitaciones de uso). Não las utilice en atmósferas explosivas. Sólo deberan ser utilizado por pessoal entrenado e cualificado para ello. No caso de usuários com algas especiales da física especial o vello facial abundante (barbas, bigotes o patillas), é muito provável que nenhum se adapte às necesidades para obter um ajuste correto do mascarilla.

Durante o transporte mantener o equipamento em seu embalaje original e alejado de riesgos mecánicos e químicos.

DECLARAÇÃO EU:

As nossas meias máscaras filtrantes estão em conformidade com o Regulamento do PPE (UE) 2016/42



DOWNLOAD DA DECLARAÇÃO DA EU:

<https://www.faru.es/declaraciones-conformidad-faru>



2797

BSI Group Netherlands B.V. Say Building, John M.
Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Países Baixos

faru

EN 149:2001 + A1:2009

CE 2797

FFP1 NR

FFP2 NR

FFP3 NR

**VER INSTRUCCIONES DE USO
SEE INSTRUCTIONS FOR USE
VER INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

FABRICANTE:

FARU S.L.U.
C/Tarento, Nave 5. 50197
Zaragoza (Spain)

TEL (+34) 976 46 37 37
MAIL comercial@faru.es